بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

درس ۱

مونث اسماء اشارہ

هٰذِهِ ــــ تِلْكَ

هٰذِهِ بِنْتٌ

تِلْكَ طَاوِلَةٌ

هٰذِهِ مِبْرَاةٌ

تِلْكَ مَحَّايَةٌ

هٰذِهِ كُرَّاسَةٌ

اَلْبِنْتُ جَالِسَةٌ

اَلطَّاوِلَةُ صَغِيرَةٌ اَلْمِبْرَاةُ جَدِيدَةٌ

اَلْمَحَّايَةُ مُفِيدَةٌ اَلْكُرَّاسَةُ ضَرُورِيَّةٌ

هٰذِهِ الْبِنْتُ جَمِيلَةٌ لَا قَبِيحَةٌ

تِلْكَ الطَّاوِلَةُ صَغِيرَةٌ لَا كَبِيرَةٌ

دفتر بھی کہتے ہیں ۱۲

تِلْكَ الْمِبراةُ جَدِيدَةٌ لاقَدِيمَةٌ
كُلُّ شَيءٍ فِى هٰذا الرَّسْمِ لِلْبِنْتِ
اَلْبِنْتُ مَشْغُولَةٌ بِالْقِراءَةِ
اَلْقِراءَةُ لازِمَةٌ لِكُلِّ بِنْتٍ

اسئلة اين تلك البنت؟ لِمَنِ المبراة؟ لِمَن الكرّاسةِ؟
كيف تلك المبراة؟ اَين الطّاولة؟ مَن مشغول بِالقرأةِ؟

ترجمہ کرو۔

یہ کاپی ہے۔ وہ ربر ہے۔ یہ قلم تراش ہے۔ وہ باغ ہے۔ یہ مدرسہ ہے۔ یہ میز ہے۔ وہ کرسی ہے۔ یہ دوات ہے۔ وہ قلم ہے۔ یہ لڑکا ہے۔ وہ لڑکی ہے۔ باغ خوبصورت ہے۔ مدرسہ بڑا ہے۔ گفتگو مفید ہے۔ تعطیل قریب ہے وہ باغ مشہور ہے۔ میوہ لذیذ ہے۔ یہ کاپی کل کی ہے؟ یہ کاپی اس لڑکی کی ہے۔ یہ قاعدہ سہل ہے۔ دعوت سنت ہے۔ یہ سنت میٹھی ہے۔

مناسب کلمہ لگا کر جملہ پورا کرو

الحديقة..........	المبراة............	تلك..............
...........جالسة	.........محاية	..........للكتابه
الببغاء..........	الجبر............	المحادثة
البرتقال	التفاح..........	قنو الموز..........
...........مدرسه	.........فاكهانى	..........لذيذة
تعليم القرانِ..........	الاسلام.........	رسول الاسلام.........

درس ۲ — جمع مکسر

اَلزَّهْرُ جَمِيْلٌ (هٰذِهِ) اَلْاَزْهَارُ جَمِيْلَةٌ

اَلْعِنَبُ حُلْوٌ (هٰذِهِ) اَلْاَعْنَابُ حُلْوَةٌ

اَلثَّمَرُ طَيِّبٌ (هٰذِهِ) اَلْاَثْمَارُ طَيِّبَةٌ

اَللَّعِبُ مُفِيْدٌ (تِلْكَ) اَلْاَلْعَابُ مُفِيْدَةٌ

اَلشَّيْءُ جَدِيْدٌ (تلكَ) اَلْاَشْيَاءُ جَدِيْدَةٌ

اَلْوَلَدُ صَغِيْرٌ (هٰؤُلَاءِ) اَلْاَوْلَادُ صِغَارٌ

اَلرَّجُلُ كَبِيْرٌ (اُولٰٓئِكَ) اَلرِّجَالُ كِبَارٌ

اَلْبَيْتُ جَمِيْلٌ (تِلْكَ) اَلْبُيُوْتُ جَمِيْلَةٌ

اَلْكِتَابُ جَدِيْدٌ (هٰذِهِ) اَلْكُتُبُ جَدِيْدَةٌ

اَلدَّرْسُ مُفِيْدٌ (هٰذِهِ) اَلدُّرُوْسُ مُفِيْدَةٌ

اَلْحَدِيْقَةُ كَبِيْرَةٌ (تِلْكَ) اَلْحَدَائِقُ كَبِيْرَةٌ

اَلصَّدِيْقُ صَغِيْرٌ (هٰؤُلَاءِ) اَلْاَصْدِقَاءُ صِغَارٌ

مناسب اسماءِ اشارہ لگاؤ

محادثة	تمرين	عطلة	رجال	صورة
مدرسة	قلم	مبراة	ايام	اصدقاء
دروس	اشغال	اولاد	كراسة	ترجمة
	كُتُب	رمان	برتقال	

ترجمہ کرو

درخت اونچے (لمبے) ہیں۔ پھل زیادہ ہیں۔ پھول کم ہیں۔
کتابیں مفید ہیں۔ وہ کتابیں نئی ہیں۔ الفاظ آسان ہیں، مشکل نہیں
یہ چیزیں خوب صورت ہیں، بُری نہیں۔ وہ کھیل نئے ہیں۔
یہ لڑکے چھوٹے ہیں۔ وہ لڑکے بڑے ہیں۔ یہ کام آسان ہے۔
وہ کام مشکل نہیں ہے۔ یہ لڑکی خوب صورت ہے۔ وہ میز بہت قیمتی
ہے۔ یہ کتابیں سستی ہیں۔ باغ بڑا ہے، چھوٹا نہیں۔ انگور میٹھے ہیں،
کھٹے نہیں۔ یہ قاعدہ آسان ہے، مشکل نہیں۔

درس ۳ مضاف میں تانیث

عُطْلَةُ الصَّيْفِ طَوِيلَةٌ

عُطْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِيرَةٌ

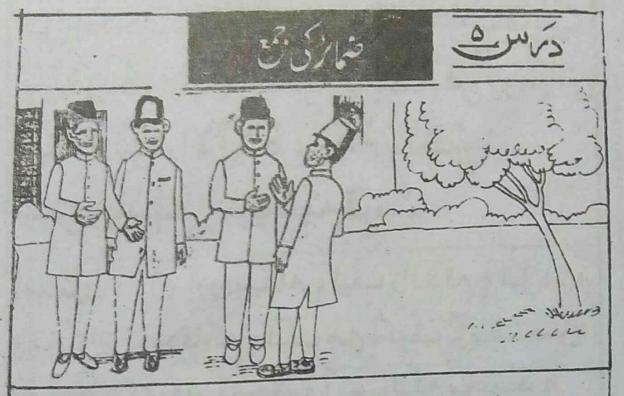
قِرَاءَةُ التِّلْمِيذِ جَيِّدَةٌ

كِتَابَةُ التِّلْمِيذِ رَدِيئَةٌ

دُرُوسُ الْكِتَابِ مُفِيدَةٌ

رُسُومُ الْكِتَابِ جَمِيلَةٌ

اَثْمَارُ الْحَدِيقَةِ كَثِيرَةٌ

اَزْهَارُ الْحَدِيقَةِ قَلِيلَةٌ

حَدِيقَةُ الْمَدِينَةِ جَمِيلَةٌ

نُزْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِيدَةٌ

مَدِينَةُ لَنْدَنَ كَبِيرَةٌ

مَدِينَةُ حَيْدَرَابَادَ صَغِيرَةٌ

اَ كُلُّ بِنْتٍ تِلْمِيْذَةٌ ؟

لا كُلُّ بِنْتٍ لَيْسَتْ بِتِلْمِيْذَةٍ

اَ هٰذِهِ الدُّرُوسُ مفيدَةٌ ؟

نعم: هٰذِهِ الدُّرُوسُ مُفِيدَةٌ

اَتِلْكَ الدُّرُوسُ صَعْبَةٌ ؟

لا: تِلْكَ الدُّرُوسُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ

اسئلة

أمدينةُ لندن صغيرة؟ أمدينة حيدر آباد كبيرة؟

أعطلة الشّتاء طويله؟ أعطلة الصّيف قصيرة؟

أنزهة الصّباح مفيدة؟ أكُلّ بنتٍ صغيرة؟

أكُلّ تلميذ مجتهد؟ أتلك الدروس صَعبة؟

كيف رسوم الكتاب؟ أمكّة قريبة؟

ترجمہ کرو قرآن کے سبق مفید ہیں۔ مشق کے جملے سہل ہیں۔ لڑکی کی میز نئی ہے۔ ربر کی قیمت کم ہے۔ یہ قلم تراش اس لڑکے کا ہے۔ باغ کے درخت بڑے ہیں۔ سیب کے درخت زیادہ نہیں ہیں۔ موز کی پھلی سرخ ہے۔ سنترے کے درخت ناگپور میں زیادہ ہیں۔ ہر لڑکی مودب نہیں۔ ہر میوہ سستا نہیں۔ ہر قلم تراش قیمتی نہیں۔ ہر تجارت مفید نہیں۔ ہر ترجمہ آسان نہیں۔ کون سا باغ بڑا نہیں؟ کیا عربی مسلم کے لئے عربی مسلم پر فضیلت ہے؟

درس ۴ — ضمائر واحد

هُوَ تِلْمِيذٌ	هِيَ تِلْمِيذَةٌ
هُوَ مُسْلِمٌ	هِيَ مُسْلِمَةٌ
اِسْمُهٗ حَمِيدٌ	اِسْمُهَا رَشِيدَةٌ
خُلُقُهٗ طَيِّبٌ	خُلُقُهَا اَيْضًا طَيِّبٌ

فِيْ يَدِهٖ مِحْفَظَةُ الْكُتُبِ، فِيهَا كُتُبُهٗ فِيْ يَدِهَا مِحْفَظَةٌ، فِيهَا كُتُبُهَا وَكُرَّاسَاتُهَا وَاَقْلَامُهَا وَمِبْرَاتُهَا وَمَحَّايَتُهَا.

اَهِيَ مُسْلِمَةٌ؟ نَعَمْ: هِيَ مُسْلِمَةٌ.

اَهِيَ ذَاهِبَةٌ اِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

نَعَمْ: هِيَ ذَاهِبَةٌ اِلَى الْمَدْرَسَةِ.

اَهِیَ ذَاهِبَةٌ بِغَیرِ عَرَبَةٍ؟

لا: هِیَ ذَاهِبَةٌ فِی العَرَبَةِ، وَمَعَهَا عَرَبَةُ المدرسَةِ وَاقِفَةٌ اَمَامَهَا، اِمْرَاۃٌ.

اسئلة: ما اسم البنت؟ اَهِیَ مُسلمة؟ اَهِیَ قبیحة؟ اَیْنَ ذاهبة هی؟ کیف خلقها؟ این محفظتها؟ من مع العربة؟ اَهِیَ صغیرة؟ اهی جمیلة؟ این عربة المدرسة؟

ترجمہ کرو

وہ عورت ہے۔ اس کے اخلاق اچھے ہیں۔ یہ مدرسہ ہے۔ اس کا نام مشہور ہے۔ یہ کس کا بستہ ہے۔ اس میں کیا ہے۔ یہ گاڑی ہے اس کی قیمت بہت کم ہے۔ وہ لڑکی گھر کی طرف جارہی ہے۔ یہ مسلمان طالب علم ہے۔ اس کا نام احمد ہے۔ یہ ربر خراب ہے۔ اس کی قیمت کم ہے۔ یہ باغ ہے۔ اس میں پھل اور پھول ہیں۔ صبح کی تفریح بہت مفید ہے۔ یہ کتابیں ہیں۔ ان میں تصاویر ہیں۔ یہ درخت ہیں۔ وہ بہت اونچے (لمبے) ہیں۔ وہ مکہ ہے۔ اس میں اللہ کا گھر ہے۔ یہ مدینہ ہے۔ اس میں رسول ﷺ کی قبر ہے۔

نوٹ: امرأۃ پر "ال" لگاتے وقت شروع کے ہمزہ کو گرا کر "المرأۃ" لکھنا چاہیے۔

درس ۵ — ضمائر کی جمع

اَلسَّلَامُ عَلَیْکُمْ یَا اَصْدِقَائِیْ!
وَعَلَیْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ یَا مَجِیْدُ
کَیْفَ اَنْتُمْ؟ نَحْنُ بِالْخَیْرِ
مِنْ اَیْنَ اَنْتُمْ؟ نَحْنُ مِنْ مَّدْرَسَتِنَا
اَهٰذِهٖ مَدْرَسَتُکُمْ؟ نَعَمْ: هٰذِهٖ مَدْرَسَتُنَا
هَلْ هِیَ قَرِیْبَةٌ؟ نَعَمْ: هِیَ قَرِیْبَةٌ
اَفِیْهَا الْیَوْمَ لَعِبٌ؟ لَا: مَا فِیْهَا لَعِبٌ
هَلْ تَعْلِیْمُهَا جَیِّدٌ؟ نَعَمْ: تَعْلِیْمُهَا جَیِّدٌ
مَا شُغْلُکُمُ الْاٰنَ؟ اَلْاٰنَ شُغْلُنَا لَعِبٌ

هَلْ اِمْتِحانُكُمْ قَرِيْبٌ؟ نَعَمْ: اِمْتِحانُنا قَرِيْبٌ

اَيْنَ فَرِيْدٌ وَرَشِيْدٌ وَسَعِيْدٌ؟ هُمْ فِي بومبائي

كَيْفَ اُولٰئِكَ الْاَوْلَادُ؟ هُمْ بِالْخَيْرِ.

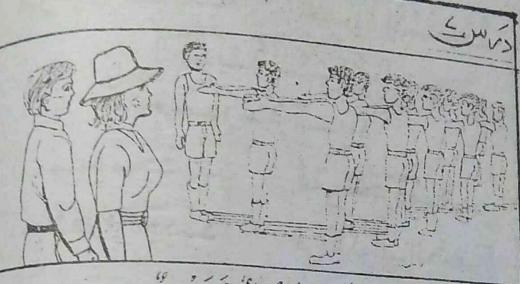
مَتٰى اِيابُهُمْ؟ اِيابُهُمْ قَرِيْبٌ.

اسئله: (ا) اَين بيتكم؟ كيف والدكم؟ هل انتم صغارٌ؟ اين اصدقاءكم؟ كيف هم؟ كيف نُزهة الصباح؟ اَهي مفيدة؟ اَدينكم حقٌّ؟ اَرسولكم محمّد؟

(ب) اَفي الله شك؟ افي جيبكم فاكهة؟ افي بيتك حديقة؟ اَعندكم عربة؟ اعندك كلب؟ اَفي العطلة درس؟

ترجمہ کرو

(ا) ہمارا رب۔ تمہارا رب۔ ان کا رب۔ تمہاری میز۔ تمہاری گاڑی تمہارا گھر۔ ان کا باغ۔ ان کا شہر۔ ان کی تفریح۔ وہ کون ہیں؟ وہ لڑکے ہیں۔ ان کے اخلاق اچھے ہیں۔ تمہارا بستہ نیا ہے۔ ہمارا بستہ پُرانا ہے۔ وہ عورت ہے۔ اس کے اخلاق بہت اچھے ہیں۔ یہ کتابیں نئی ہیں اُن کی تصویریں اچھی (خوب صورت) ہیں۔ آج ہمارا کھیل ہے۔ اب کون

سا کام ہمارے لیے اچھا ہے؟ اللہ تمہارا خالق اور رازق ہے۔

(ب) جیب میں پنسل نہیں۔ جماعت میں استاد نہیں۔ طالب علم میں
شوق نہیں۔ درخت پر پھل نہیں۔ پنجرہ میں طوطا نہیں۔ کونڈے میں پودا
نہیں۔ کونڈے میں گلاب نہیں۔ سُستی کے لیئے کامیابی نہیں۔ زبان
میں اثر نہیں۔ تجھ میں خیر نہیں۔ گھر میں کام نہیں۔ گاڑی میں گھوڑا نہیں
جیب میں کچھ نہیں۔ انسان میں صبر نہیں۔

(ج) ہمارے دین میں جبر نہیں۔ ہمارے رسولؐ میں فخر نہیں۔ فقر
(تنگ دستی) ان کا فخر ہے۔ ہمارے بڑوں (اکابر) میں خلوص نہیں۔
عمل علم کے لیے بہت ضروری ہے۔ ہم میں عمل نہیں۔ کامیابی عمل
کے بغیر ممکن نہیں اسلام کے اصول مشکل نہیں ہیں۔

درس ٦ صفت کے مختلف مرکب

بِنْتٌ طَيِّبَةٌ	اِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ
شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ
اَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ	اَثْمَارٌ حُلْوَةٌ
اَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ	دُرُوسٌ جَدِيدَةٌ
لَحْمٌ طَرِيٌّ	اَكْوَابٌ صَغِيرَةٌ
طَعَامٌ بَارِدٌ	مَاءٌ حَارٌّ
قِطَّةٌ سَمِينَةٌ	مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ
عُطْلَةٌ قَصِيرَةٌ	لَبَنٌ خَالِصٌ
اِلٰهٌ وَاحِدٌ	رَجُلٌ مُسْلِمٌ
تِلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ	اَقْلَامٌ جَدِيدَةٌ
اَلْوَلَدُ الصَّغِيرُ	اَلْبِنْتُ الْجَمِيلَةُ

اَلتِّلْمِيذَةُ الْمُجْتَهِدَةُ

اَلْاَكْوَابُ الصَّغِيرَةُ

اَلطَّعَامُ الْبَارِدُ	اَلدُّرُوسُ الْجَدِيدَةُ

اَلرَّجُلُ الْمُسْلِمُ　　اَلْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ

اَلْحَدِيْقَةُ الْكَبِيْرَةُ

فِيْ مَدْرَسَةٍ كَبِيْرَةٍ

لِتِلْمِيْذٍ مُجْتَهِدٍ　　عَلٰى شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ

مِنَ الْاَقْلَامِ الْجَدِيْدَةِ　　فِى الْاَكْوَابِ الصَّغِيْرَةِ

فِيْ مِحْفَظَةٍ جَدِيْدَةٍ

اِلٰى اَيَّامٍ كَثِيْرَةٍ　　عَلَى الطَّاوِلَةِ الْكَبِيْرَةِ

ذیل کے مفروضہ اعراب والے اسماء کے ساتھ مناسب صفت لگاؤ

اِمْرَاَةٌ ____	شَجَرَةً ____	كَلِمَةٌ ____	اَلْمَدْرَسَةُ
اَللَّبَنُ ____	اَلْمَدِيْنَةُ ____	اَيَّامٌ ____	الْاَزْهَار
اَلدُّرُوْسُ ____	اَلْمِبْرَاةُ ____	اَلْمَحَايَةُ ____	مِحْفَظَةٍ
غَرْبَةٍ ____	اَلطَّاوِلَةِ ____	اَلْبِنْتُ ____	تِلْمِيْذٍ

ترجمہ کرو نیا کھیل ۔ نئے کھیل ۔ میٹھے انگور ۔ کھٹے پھل ۔ لذیذ سیب میٹھا سنترہ ۔ ایک عجیب چیز ۔ کسی چھوٹے گھر میں ۔ نئے درسوں میں ۔ مسلمان عورت کے لیے ۔ قدیم زمانے میں ۔ ایک مسلمان لڑکی کے لیے ۔ ایک بڑا شہر ۔ ایک مفید عمل ۔ خوب صورت تصویر سے ۔ نئی میز پر ۔ مبارک شہر میں چھوٹے ربڑ سے ۔ مشکل درسوں میں ۔ میٹھے پھلوں کے لیے ۔ ٹھنڈے پانی میں چھوٹی پیالیوں میں ۔ کسی چھوٹی تعطیل میں ۔ ایک خدا سے ۔

هٰذا رجلٌ فرنجيٌّ

هٰذا الرّجلُ الفرنجيُّ واقفٌ ومعه امرأةٌ
فرنجيّةٌ ، في يدها وردةٌ جميلةٌ هي زوجتُه، و
معها كلبٌ جميلٌ. هٰؤلاءِ اولادٌ صغارٌ، هم في
رياضةٍ بدنيةٍ والرّياضةُ البدنيّةُ لازمةٌ
لكلِّ تلميذٍ.

معلّمُ الرّياضةِ واقفٌ امامهم
وهو مشغولٌ بتمرينهم

تلك الرّياضةُ على طريقةٍ جديدةٍ الطّريقةُ
الجديدةُ محبوبةٌ.

تلك المرأةُ الفرنجيّةُ ناظرةٌ اليهم مع زوجها

وَهِيَ مَسْرُوْرَةٌ۔

اسئلہ: من ذلك الرجل؟ من معه؟ ما في يد المرأة ما معها؟ اى شئ لازم لكل تلميذ؟ اين المعلم؟ من مسرور؟ اى طريقة محبوبة؟ من ناظر الى الاولاد؟

ترجمہ کرو: (أ) یہ قیمتی میز۔ وہ نیا ربر۔ یہ پرانا بستہ۔ وہ نئی کاپیاں۔ یہ سستا قلم تراش۔ نئے گھر میں۔ کھٹے پھل سے۔ میٹھا سنترہ۔ بڑا شہر۔ مفید تفریح سے۔ خوب صورت باغ میں۔ چھوٹے پیالوں میں۔ نئی گاڑی پر۔ اچھی بیوی۔ تازہ دودھ۔

(ب) وہ لڑکی ہے۔ وہ مسلمان لڑکی ہے۔ یہ عورت ہے۔ یہ مسلمان عورت ہے۔ یہ باغ ہے۔ یہ بڑا باغ ہے۔ گھر میں تصویریں (رسوم) ہیں گھر میں خوب صورت تصویریں ہیں۔ میں ایک کام میں ہوں۔ میں ایک ضروری کام میں ہوں۔ باغ میں پھول ہیں۔ اس باغ میں بہت پھول ہیں لڑکے شہر میں ہیں۔ وہ لڑکے شہر میں ہیں۔ میں ورزش میں ہوں۔ میں جسمانی ورزش میں ہوں۔ کتابیں میز پر ہیں۔ وہ کتابیں بڑی میز پر ہیں تم گفتگو میں ہو۔ تم اچھی گفتگو میں ہو۔ ہم ایک شہر میں ہیں۔ ہم ایک بڑے شہر میں ہیں۔ لڑکی کرسی پر بیٹھی ہے۔ لڑکی ایک خوب صورت کرسی پر بیٹھی ہے صبح کی تفریح اچھی چیز ہے۔ وہ عورت خوش ہے۔ وہ یورپین عورت بہت خوش ہے۔ یہ جملے ہیں (جُمَلٌ)۔ یہ مشکل جملے نہیں ہیں۔

تمرين ①

(أ)

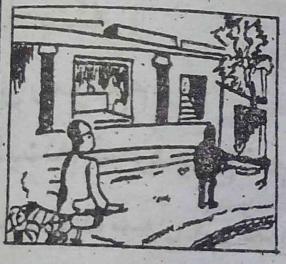
الولد ذاهبٌ الى المدرَسَة وهى فى مَدِينةِ حيدرآباد، هى ليست بِبَعيدة. العَربة لازمةٌ للبنت، لا للولد. فى يدِه محفظةٌ، فيها كتبٌ و كُرَاسات ومبراة وقلم الرّصاص. هوجيّدٌ فى الرّياضةِ البدنيّة، وهى مفيدة لِكُلّ تلميذٍ و تلميذةٍ ومعلّمها رجلٌ فرنجيٌّ وهوجيّدٌ فيها ذلك الولد جيّد فى القراءةِ ايضًا: لاردىّ، هو مَحبوبٌ فى البيت وفى المدرَسةِ، فهوخيرُ مثالٍ لِغيرِه؛

(ب)

السّلام عليكم يا اصدقائى

وعليك السّلام ياسعيدُ

كيف حالكم ؟ نحن بالخير.

مِن اَين انتم ؟ نحن من الحديقة.

كيف هى ؟ هى جميلةٌ.

اَفيها اثمار ؟ نعم، فيها اثمار وازهار ايضا.

اَفيها تفّاح ؟ لا : مافيها تفّاح.

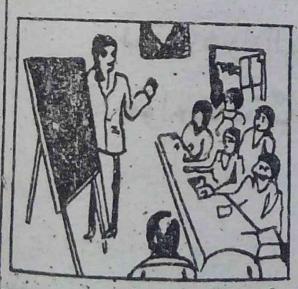
اَفيها برتقال ؟ نعم، فيها برتقال.

اَعندكم ثمرة ؟ لا ما عندنا شئ.

اِلى اَين، الآن ؟ الآن، الى بيوتنا.

مَن رّبّكم ؟ ربّنا الله.

ما دينكم ؟ ديننا الاسلامُ.

من رسولكم ؟ رسولنا محمّدٌ.

اَدينكم خير دين ؟ نعم، هو عندنا خير دين.

اَين قبر الرسول ؟ قبره فى المدينة المنورة.

كيف هواء المدينةِ ومَاءَ ها ؟

هواء ها طيّبٌ وماء ها عَذْبٌ.

درس ۸

اَلْوَلَدُ خَرَجَ | اَلْوَلَدُ خَرَجَ

اَلْوَلَدُ خَرَجَ
مِنَ الْبَيْتِ
وَ
ذَهَبَ اِلَى
الْمَدْرَسَةِ.
وَ
جَلَسَ فِى
الصَّفِّ وَقَرَاَ
وَكَتَبَ.

ثُمَّ رَجَعَ اِلَى الْبَيْتِ.

اسئلة

من خرج؟ من این خرج؟ الی این ذھب؟ این جلس؟
أقرأ ھنالک؟ أکتب ایضاً؟ من رجع الی البیت؟

ترجمہ کرو

استاد نے لکھا، لڑکے نے پڑھا، کیا ہر لڑکے نے پڑھا؟ ہاں:
ہر لڑکے نے پڑھا اور لکھا، کونسا لڑکا جماعت سے نکلا؟ ماجد جماعت
سے نکلا، یہاں کون بیٹھا؟ اور وہاں کون گیا؟ کس نے لکھا؟
اور کس نے پڑھا؟ استاد یہاں سے کب گئے؟ استاد نے
فونٹین پن سے لکھا، اس لڑکے نے پنسل سے لکھا، گرمی کی تعطیل
میں وہ کہاں گیا؟ میرا دوست صبح کی سیر کے لیے نکلا، اس نئی
کاپی میں کس نے لکھا؟ لڑکا مدرسہ سے کب واپس ہوا؟ یہ گاڑی
کس کی ہے؟ اس میں کون بیٹھا؟

درس ۹

ماضی واحد حاضر و متکلم

شَرِبَ	أَكَلَ
شَرِبْتَ شَرِبْتُ	أَكَلْتَ أَكَلْتُ

مَاذَا أَكَلْتَ؟ أَكَلْتُ الطَّعَامَ

مَاذَا شَرِبْتَ؟ شَرِبْتُ اللَّبَنَ

مَاذَا قَرَأْتَ؟ قَرَأْتُ الدَّرْسَ

مَنْ قَرَأَ مَعَكَ؟ قَرَأَ مَعِي صَدِيقِي

أَفَهِمْتَ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ؟ نَعَمْ: فَهِمْتُ

أَحَفِظْتَ دَرْسَ الْأَمْسِ؟ نَعَمْ: حَفِظْتُ

مَاذَا فَعَلْتَ بَعْدَهُ؟ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

أَفَرِحَ الْأُسْتَاذُ بِكَ؟ نَعَمْ: فَرِحَ بِي.

أَسْئِلَة

أَاَكلتَ التفاح ؟ أاكلت البرتقال ؟ أاكلت التين ؟ أشربتَ اللّبن ؟ أفهمت الدرس ؟ أذهبتَ إلى الحديقة ؟ أجلست في العربة ؟ ماذا قرأتَ أحفظت ؟ ماذا فعلتَ في المدرسة ؟

ترجمہ کرد

بیٹھا ؛ کھایا ؛ پیا ؛ خوش ہوا ؛ تو نکلا ؛ تو گیا ؛ تو واپس ہوا ؛ میں نے کیا ؛ میں نے کھایا ؛ میں نے پیا ؛ میں نے پڑھا ؛ میں نے سبق پڑھا ؛ میں نے پیا ؛ میں نے پانی پیا ؛ تو نے کھایا ، تو نے سنترہ کھایا ؛ تو نے یاد کیا ، کیا تو نے قرآن یاد کیا ؛ میں نے دودھ پیا ؛ تو نے چائے پی ؛ میں اس کے بعد نکلا ؛ وہ میرے پیچھے نکلا ؛ گاڑی میں کون گیا ؟ کیا تو نے (تازہ) گوشت کھایا ؟ میں آج صبح کی تفریح کے لیے نکلا ؛ تو گرما کی تعطیل میں کہاں گیا ؟ اب تو نے کیا کیا ؟ میں نے کل کا سبق پڑھا اور یاد کیا ؛ استاد مجھ سے بہت خوش ہوئے ؛ کیا تو نے دین سمجھا ؟ میں نے دین اچھی طرح نہیں سمجھا ؛ میں نے اسلام کی تاریخ پڑھی ؛ تو نے حدیث نہیں پڑھی ۔

درس ۱۰ — ماضی جمع

نَهَضَ	اَخَذَ	سَاَلَ	سَمِعَ	بَدَاَ
نَهَضُوا	اَخَذُوا	سَاَلُوا	سَمِعُوا	بَدَءُوا
نَهَضْتُمْ	اَخَذْتُمْ	سَاَلْتُمْ	سَمِعْتُمْ	بَدَاْتُمْ
نَهَضْنَا	اَخَذْنَا	سَاَلْنَا	سَمِعْنَا	بَدَاْنَا

بَدَاَ خَتَمْتَ سَمِعُوا حَفِظْنَا

فَهِمْتُمْ رَجَعْتُمْ دَخَلْتُ سَاَلْنَا

اَخَذَ اَكَلُوا

اَلْاُسْتَاذُ دَخَلَ الصَّفَّ

فَالتَّلَامِيْذُ سَكَتُوا

اَلْعَرِيْفُ بَدَاَ الدَّرْسَ

وَالتَّلَامِيْذُ سَمِعُوْهُ

ثُمَّ خَتَمَ الْعَرِيْفُ الدَّرْسَ وَالْاُسْتَاذُ سَاَلَهُ

اَفَهِمْتَ الدَّرْسَ يَا عَرِيْفُ؟

نَعَمْ: فَهِمْتُ يَا سَيِّدِي

ثُمَّ سَاَلَ الاُسْتَاذُ التَّلَامِيْذَ

الاستاذ: اَسَمِعْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ وَفَهِمْتُمْ؟

التلاميذ: نَعَمْ: سَمِعْنَا وَفهمنا جَيِّدًا فَبَعْدَ قَلِيلٍ نَهَضَ الاُسْتَاذُ وَخَرَجَ مِنَ الصَّفِّ و التَّلَامِيْذُ ذهبوا الى البيت.

❋ ❋

اسئلة: مَاذا قرأتَ؟ هل بَدأتم الدّرس الجديد؟ أسمع التّلاميذ الدرسَ؟ افهموه وحفظوه؟ اَبدأت الكتابَ العَربىّ؟ اَفهمتم درسَ الامسِ؟ من عريفكم وكيف هو؟ اسمعتم القرانَ؟ احفظتم درسكم وفهمتم؟ هلِ التلاميذ فرحوا بالاستاذ؟ هلِ القران كتاب الله؟

مناسب فعل لکھو

اَنَا ـــــ سَمِع	نحن ـــــ حفِظ	انتم ـــــ اَخَذ
اَنْتَ ـــــ اَكَل	هم ـــــ شرِب	انا ـــــ فعل
نحن ـــــ قرا	انتم ـــــ رجع	اَنتَ ـــــ خرج
اَنَا ـــــ بدَاَ	انت ـــــ ختم	نحن ـــــ سَأل

ترجمہ کرو اٹھا۔ گیا۔ سنا۔ پوچھا۔ نکلے۔ بیٹھے۔ پڑھا۔ لکھا۔ تو نے کیا۔ تو نے سمجھا۔ تو نے یاد کیا۔ میں نے کھایا۔ میں نے پیا۔ میں واپس ہوا۔ تم نے لیا۔ تم نے شروع کیا۔ تم نے ختم کیا۔ ہم نے سنا۔ ہم نے پوچھا۔ استاد نے کتاب لی۔ لڑکی نے سبق پڑھا۔ لڑکے نے سبق سمجھا۔ لڑکے استاد کے لیے اٹھے۔ انھوں نے سبق شروع کیا اور اچھی طرح سمجھا۔ میں اس کام سے خوش ہوا، تو بھی خوش ہوا۔ میں نے ورزش جسمانی شروع کی۔ تو مانیٹر کے ساتھ کہاں گیا؟ میں نے میٹھے انگور کھائے۔ تو نے بہت انجیر لیے۔ لڑکوں نے گفتگو ختم کی۔ وہ گھروں کو واپس ہو گئے۔ تم نے سرما کی تعطیل میں کیا کیا؟ گرما کی تعطیل میں ہم نے عربی شروع کی۔ عربی قرآن کی زبان ہے۔ تم نے ربر کس لڑکے سے لیا؟ میں نے ربر اس لڑکے سے لیا۔ اس فرنگی نے بھی عربی پڑھی اور قرآن مجید بھی سمجھا۔ یہ بستہ کس کا ہے؟ وہ میرا ہے، اس میں فونٹن پن، کاپی اور قلم تراش ہے۔ احمد! کیا تو نے میری کاپی لی؟ ہاں، میں نے لی۔ کیا تم نے اسلام کا مطلب سمجھا؟ اسلام بہترین مذہب ہے۔ ہمارے رسول محمدؐ ہیں اور وہ عالم کے لیے رحمت ہیں۔ ہمارا خدا ایک ہے اور وہ ہمارا خالق اور ہمارا رازق ہے۔

ملاحظہ

بتایا جائے کہ جمع کے صیغے کے بعد اگر ضمیر مثلاً "ہ، ھا، ك، کم" وغیرہ ہو تو الف نہیں لکھا جائے گا مثلاً "کتبوہ، سألوکم، آخذونی" وغیرہ۔

درس ۱۱

اَلنُّزْهَةُ فِی الصَّبَاحِ

خَرَجْنَا لِلنُّزْهَةِ فِی الصَّبَاحِ اِلیٰ حَدِیْقَةٍ

فَدَخَلْنَاھَا وَجَلَسْنَا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ

الْمَاءِ وَنَظَرْنَا اِلیٰ اَزْھَارٍ جَمِیْلَةٍ وَفَرِحْنَا

بِهَا، فَنَهَضَ اَحَدٌ مِنْ اَصْدِقَاءِنَا وَذَهَبَ

اِلَی الْاَشْجَارِ وَقَطَفَ مِنْهَا زَهْرًا وَفَاکِهَةً

اَیْضًا، اَنَا مَنَعْتُهٗ وَالْاَصْدِقَاءُ اَیْضًا مَنَعُوْهُ

لٰکِنْ مَا رَجَعَ عَنْ فِعْلِهٖ، فَبَعْدَ قَلِیْلٍ، ظَهَرَ

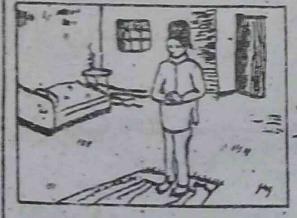
صَاحِبُ الْحَدِیْقَةِ وَسَالَهٗ: لِمَاذَا قَطَفْتَ

الْفَاکِهَةَ وَاَکَلْتَهَا بِغَیْرِ اِذْنٍ؟ اَاَذِنْتُ لَکَ؟

أَنَا مَا أَذِنْتُ ـــ ثُمَّ أَخَذَهُ وَضَرَبَهُ.

يَا أَصْدِقَائِيْ!

أَخْذُ شَيْءٍ بِغَيْرِ إِذْنٍ عَادَةٌ مَذْمُوْمَةٌ

اسئلة

إلى اين خرج الاولاد؟ متى خرجوا؟ اين جلسوا؟ بايّ شيءٍ فرحوا؟ من قطف الفاكهة؟ أَ مامنعهٗ احد؟ أقطف الولد باذنٍ؟ من ضربه؟ أضربتم احدًا؟ أَدخلتم حديقة بغيراذنٍ؟ أَاخذتم منها شيئًا؟

ترجمہ کرو

میں نے کسی کو اجازت نہیں دی، استاد نے (شریر) لڑکے کو مارا، کیا تم نے کسی کو نہیں مارا؟ ہم نے اب تک کسی کو خیر سے منع نہیں کیا، بغیر اجازت ہم کسی کے گھر میں نہیں گئے، تم نے (لال) چھین لی، ہم نے (پہلے) سوز لیے، میں نے بہت پھول توڑے، ہم آپ کی گفتگو سے بہت خوش ہوئے، لڑکوں نے یہ سبق اچھی طرح یاد کیا انھوں نے دین کو بھی سمجھا، دین آسان ہے مشکل نہیں۔

درس ۱۲

فَعَلَ ، يَفْعَلُ ، يَفْعَلُوْنَ
ضَحِكَ ، يَضْحَكُ ، يَضْحَكُوْنَ
مَزِحَ ، يَمْزَحُ ، يَمْزَحُوْنَ
لَعِبَ ، يَلْعَبُ ، يَلْعَبُوْنَ

مَاذَا يَفْعَلُ الْوَلَدُ؟

هُوَ يَعْبُدُ اللّٰهَ

مَاذَا يَفْعَلُ الْاٰنَ؟

اَلْاٰنَ يَرْكَعُ ثُمَّ يَسْجُدُ

اَهٰذِهٖ صَلٰوةٌ؟ نَعَمْ: هٰذِهٖ صَلٰوةٌ

مَاذَا يَفْعَلُونَ؟

هُمْ يَلْعَبُونَ،

وَيَضْحَكُونَ،

وَيَمْزَحُونَ.

مَاذَا يَفْعَلُونَ

الْآنَ ـــــــ؟

يَضْرِبُ بَعْضُهُمْ

بَعْضًا.

فَهٰذِهِ نَتِيجَةُ الْمِزَاحِ

هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ

مِنْ رِزْقِ اللهِ وَلٰكِنْ لَا يَعْبُدُونَ.

أَسْئِلَة

أَيقرأ ذٰلك الولد؟ أَيكتب؟ أَيعبد؟ أيقرأ هٰؤلاء الاولاد؟ أيعبدون؟ أيمزحون؟ من يضحك؟ من يعبد؟ من يركع؟ من يسجد؟ من يلعب؟ هل الصلوٰة واجبة على كل مسلم؟

مضارع (واحد و جمع) بناؤ

حَفِظَ	فَهِمَ	خَرَجَ	رَجَعَ	ذَهَبَ
سَمِعَ	سَأَلَ	دَخَلَ	نَهَضَ	شَرِبَ
نَظَرَ	فَرِحَ	أَخَذَ	خَتَمَ	بَدَأَ
أَكَلَ	أَذِنَ	ظَهَرَ	مَنَعَ	قَطَفَ

ترجمہ کرو

جاتا ہے۔ کھیلتا ہے۔ ہنستا ہے۔ پڑھتے ہیں۔
لکھتے ہیں۔ نکلیں گے۔ بیٹھیں گے۔ کھیلیں گے۔
کھائے گا۔ پیئے گا۔ خوش ہوگا۔ نہ مارے گا۔
نہ پوچھے گا۔ نہ توڑے گا۔ نہ کھائیں گے۔ نہ پئیں گے۔

اچھا لڑکا مدرسہ جاتا ہے ؛ جماعت میں داخل ہوتا ہے اور ادب سے بیٹھتا ہے ؛ وہ اپنے استاد سے ہر چیز سنے گا ، سمجھے گا اور اچھی طرح یاد کرے گا ؛ استاد اس لڑکے کو نہیں مارتا ، وہ اس سے بہت خوش ہوتا ہے ؛ لڑکے ادب سے بیٹھتے ہیں ، پڑھتے ہیں اور لکھتے ہیں ؛ پھر گھروں کو واپس ہوں گے ، کھائیں گے ، پییں گے اور کتابیں پڑھیں گے ؛ اور اللہ کا کلام سنیں گے ؛ کیا وہ اس کو یاد رکھیں گے ؟ کیا وہ اس پر عمل کریں گے ؟ کامیابی عمل سے ہے نہ کہ علم سے ؛ نماز ہر مسلم کے لیے لازم ہے ؛ اللہ ہمارا خالق ہے ، ہمارا رازق ہے ، کیا اس کا شکر ہم پر واجب نہیں ؟ نماز اس شکر کی علامت ہے ؛ وہ دین کا ستون (عماد) ہے ، مسلم ہر وقت نماز کے لیے مسجد کو جاتا ہے ؛ مسجد نماز کے لیے ہے گفتگو کے لیے نہیں ، کیا تم نے نماز کا مطلب سمجھا ؟ نہیں تم نے اس کا مطلب نہیں سمجھا ؛ اس میں بہت فوائد ہیں ::

ملاحظہ

اساتذہ صاحبان منتہی مضارع کے لیے سر دست شروع نہ میں لا نگوائیں ۱۲

درس ۱۳

مضارع واحد حاضر و متکلم

فَعَلَ	قَرَأَ	فَهِمَ	أَكَلَ	ذَهَبَ
تَفْعَلُ	تَقْرَأُ	تَفْهَمُ	تَأْكُلُ	تَذْهَبُ
أَفْعَلُ	أَقْرَأُ	أَفْهَمُ	آكُلُ	أَذْهَبُ

مَاذَا تَفْعَلُ يَا حَمِيدُ؟ آكُلُ الطَّعَامَ

أَتَأْكُلُ الطَّعَامَ دَائِمًا وَأَنْتَ وَحِيدٌ؟

تَارَةً آكُلُ وَاَنَا وَحِيدٌ وَتَارَةً مَعَ الْاَصْدِقَاءِ

مَاذَا تَاكُلُ الْاٰنَ؟ اَلْاٰنَ آكُلُ الْخُبْزَ

اَتَاكُلُ الرُّزَّ فِي الْبَيْتِ؟

نَعَمْ: آكُلُ الرُّزَّ فِي الْبَيْتِ

فِي الْغَدَاءِ وَالْعَشَاءِ

اَلَا تَاكُلُ فِي الْفَتْرَةِ يَامَجِيدُ؟

لَا آكُلُ شَيْئًا يَاحَمِيدُ.

اسئلة

مَاذَا يَاكُلُ حميد؟ اَيَاكُلُ الخبز؟ اَيَاكُلُ الرُّزَّ؟

أيلعب الاولاد فى الفترة؟ اَيَاكلون؟ اَيقرؤن؟

أتشرب اللبن؟ اَتَاكل الفاكهة؟ اَتفهم التمرين؟

ترجمہ کرو

(ا) تو ہنستا ہے؛ تو کھیلتا ہے؛ میں پڑھتا ہوں؛ میں عبادت کرتا ہوں؛ تو بیٹھتا ہے؛ میں اٹھتا ہوں؛ تو نکلے گا؛ میں داخل ہوں گا؛ میں اجازت دیتا ہوں؛ تو منع کرتا ہے؛ تو کھاتا ہے؛ تو روٹی کھاتا ہے؛ تو پیتا ہے؛ تو دودھ پیتا ہے؛ میں لوں گا؛ میں خوبصورت پھول لوں گا؛ میں یاد کروں گا؛ میں نیا سبق یاد کروں گا؛ تو فارسی پڑھتا ہے؛ میں عربی زبان پڑھتا ہوں؛ میں دوپہر کے کھانے میں چاول بھی کھاتا ہوں اور روٹی بھی؛ ہم شام کے کھانے کے بعد دودھ بھی پیتے ہیں؛

(ب) مسلم کسی صورت میں نماز سے غفلت نہیں کرتا (غَفَلَ)؛ وہ ہر کام خلوص سے کرتا ہے؛ کامیابی خلوص کے بغیر حاصل نہیں ہوتی (حَصَلَ)، لیکن اب ہم میں دین نہیں، ہم میں خلوص نہیں، اس لیے ہم عزت سے بہت دور ہو گئے، اور اب ہمارے لیے ذلت ہے، یہ ہمارے اعمال کا نتیجہ ہے؛ ہم ہر چیز میں شہرت طلب کرتے ہیں؛ اور شہرت ہمارا مقصود ہے ::

درس ۱۴

مُضارِع جمع

تَفْعَلُ ، تَفْعَلُونَ ، نَفْعَلُ
تَقْرَأُ ، تَقْرَؤُنَ ، نَقْرَأُ

مَاذَا تَفْعَلُونَ ؟ نَقْرَأُ وَنَكْتُبُ

مَاذَا تَقْرَؤُنَ ؟ نَقْرَأُ الْكُتُبَ

مَاذَا تَكْتُبُونَ ؟ نَكْتُبُ الدَّرْسَ

أَلَا تَلْعَبُونَ الْيَوْمَ ؟ لَا نَلْعَبُ الْيَوْمَ

أَ تَخْرُجُونَ لِلنُّزْهَةِ ؟

نَعَمْ : نَخْرُجُ بَعْدَ الْقِرَاءَةِ

فِی اَیِّ سَنَةٍ اِمْتِحَانُکُمْ ؟ فِی هٰذِهِ السَّنَةِ

فِی اَیِّ شَهْرٍ ؟ فِی شَهْرِ اَبْرِیل

مِنْ اَیِّ یَوْمٍ ؟ مِنْ یَوْمِ الْاِثْنَیْنِ

هٰذَا بَرْنَامِجُ الْاِمْتِحَانِ

اَلْاُرْدُو ———— یَوْمَ الْاِثْنَیْنِ

اَلتَّارِیْخ ———— یَوْمَ الثُّلَاثَاءِ

اَلْعَرَبِیُّ ———— یَوْمَ الْاَرْبِعَاءِ

اَلدِّیْنِیَّاتُ ———— یَوْمَ الْخَمِیْسِ

اَلْحِسَابُ ———— یَوْمَ الْجُمُعَةِ

اَلْاِنْکِلِیْزِیُّ ———— یَوْمَ السَّبْتِ

أَسْئِلَة

أَتفهمون الدرس؟ أَتقرؤن القرآن؟ أَتفهمون القرآن؟ أَتاكلون فى الفترة؟ أَتلعبون؟ أَتعبدون؟ أَتنهض صباحًا؟ أَتمزح فى الصّف؟ أَتسجدون لله؟ أَتلعب بكرة القدم؟ أَتشكرون لِلّٰهِ؟

ترجمہ کرو

آپ کھیلتے ہیں؛ ہم پڑھتے ہیں؛ ہم کھانا کھاتے ہیں؛ آپ دودھ پیتے ہیں؛ ہم گوشت کھاتے ہیں؛ آپ پھل کھاتے ہیں؛ ہم پیر کے دن نکلیں گے؛ کیا آپ چہارشنبہ کے دن نکلیں گے؟ آپ منگل کے دن کہاں جائیں گے؟ تو ہفتہ کے دن کہاں جائے گا؟ کیا اتوار کے دن تعطیل ہے؟ ہم جمعرات تک کتاب ختم کریں گے؟ تم شام کے کھانے میں کیا کھاتے ہو؟ کیا تم دوپہر کے کھانے میں روٹی نہیں کھاتے؟ تعطیل میں ہمارا پروگرام تفریح ہے:

مئی کا مہینہ گرما کا مہینہ ہے؛ دسمبر (دیسمبر) کا مہینہ ہے؛ جنوری (ینایر) کا مہینہ سال کی ابتداء ہے؛ مارچ (مارس) اور اپریل (ابریل) میں لڑکوں کے امتحانات ہیں:

(یوم الاحد - اتوار)

درس ۱۵

مخلوط ماضی و مضارع

مجید: أَتَذْهَبُ الْيَوْمَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا حَمِيْدُ؟!

ح، نَعَمْ: أَذْهَبُ الْيَوْمَ وَلٰكِنْ لَا أَذْهَبُ غَدًا.

م. لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ غَدًا؟

ح، غَدًا يَوْمُ الْعُطْلَةِ

م، أَحَفِظْتَ دَرْسَ الْأَمْسِ؟

ح، نَعَمْ: حَفِظْتُ

م، أَكَتَبْتَ فُرُوْضَ الْمَدْرَسَةِ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ؟

ح، نَعَمْ: كَتَبْنَا جَيِّدًا جِدًّا.

م، مَتٰى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟

ح، أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ الْفُطُورِ.

م، مَاذَا تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ فِي الْفُطُورِ؟

ح، آكُلُ الْخُبْزَ بِالْإِدَامِ وَأَشْرَبُ الشَّايَ

م، مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ وَأَصْدِقَاؤُكَ؟
بَعْدَ الدَّرْسِ؟

ح، نَلْعَبُ بِكُرَةِ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ.

م، أَهٰكَذَا تَفْعَلُونَ دَائِمًا؟

ح، نَعَمْ: نَفْعَلُ هٰكَذَا.

م، أَيَقْرَأُ مَعَكَ أَصْدِقَاؤُكَ؟

ح، نَعَمْ يَقْرَؤُونَ مَعِي فِي النَّهَارِ
وَفِي اللَّيْلِ يَقْرَؤُونَ فِي بُيُوتِهِمْ.

أَسْئِلَة

مَن لعِب مَعكَ ؟ مَن قرأ ؟ مَن كتبَ ؟ من يقرء مَعك ؟ مَن يكتُب ؟ مَن يَلعَب ؟ أيَلعبُ الاولاد ؟ مَتٰى يَلعبون ؟ اَينَ يَلعبُون ؟ اَقروا الدَّرسَ ؟ اَفَهِمُوه ؟ اَ اَكلتَ التينَ ؟ اَ اَكلتَ العِنب ؟ ااكلتَ التفّاح ؟ أعبدتم اللّٰهَ ؟ أسجدتم لهٗ ؟ اِ لتَشربُ الشَّاىَ ؟ اَتاكل البرتقالَ ؟ اَتاكل الخبزَ ؟ اتلعبونَ غدًا ؟ اَتقرؤن اليومَ ؟ اَتَسجدونَ لِلّٰهِ ؟ اَخرجتم تارةً لِلنّزهَتِہ ؟ اَجلستم فی عربةٍ ؟ اَ لَعِبتَ بالكرة ؟ اَتاكلون لحَماطريًّا ؟ اَتشربون لبنًا خالصًا ؟ اَتقرأ دائمًا ؟ اَتلعب فی الفترة ؟ أتاكلون الرزَ دائمًا ؟ اَتكتبون بقلم الحبر ؟

ترجمہ کرو

وہ اللہ کا کلام سنتے ہیں ؛ وہ کتاب لکھتے ہیں ؛ وہ کھانا نہیں کھاتے ؛ میں عربی شروع کروں گا ؛ تو انگریزی کب شروع کرے گا ؟ میں نیا درس پڑھ رہا ہوں ؛ تو

پرانا درس یاد کر رہا ہے، تو آج کھیل رہا ہے، میں کل کھیلوں گا۔
ہم چائے پیتے ہیں، تم دودھ پیتے ہو، ہم ایک خدا کی عبادت کرتے ہیں،
میں نے ہوم ورک کیا، تو نے اب تک نہیں کیا، تم نے اس سے کیوں
دل لگی کی؟ تم ان لڑکوں پر کیوں ہنسے؟ دل لگی اچھی چیز نہیں ہے، ہم
ناشتے میں روٹی کھاتے ہیں اور چائے پیتے ہیں، میں کبھی تنہا فٹ بال کھیلتا
ہوں اور کبھی دوستوں کے ساتھ۔ میں نے کسی کو کبھی نہیں مارا، میں
کسی گھر میں بغیر اجازت داخل نہیں ہوتا، میں نے کل کا سبق اچھی
طرح یاد کر لیا۔

ضمیروں کی مناسبت سے ماضی اور مضارع کے صیغے لکھو

أَنْتَ	قَطَفَ	هُوَ	أَكَلَ	أَنَا	سَجَدَ
نَحْنُ	رَكَعَ	أَنْتُمْ	عَبَدَ	هُمْ	مَزَحَ
أَنَا	لَعِبَ	نَحْنُ	خَرَجَ	أَنْتَ	أَذِنَ
أَنْتُمْ	عَلِمَ	هُوَ	سَأَلَ	أَنَا	رَجَعَ
هُمْ	سَمِعَ	أَنْتَ	فَهِمَ	هُوَ	حَفِظَ
نَحْنُ	قَطَفَ	أَنْتُمْ	نَظَرَ	هُمْ	شَرِبَ

درس ۱۶

مَنْ خَلَقَ؟

مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ خَلَقَهُ اللّٰهُ

مَنْ خَلَقَ النَّاسَ؟ خَلَقَهُمُ اللّٰهُ

مَنْ خَلَقَ الْجَنَّةَ؟ خَلَقَهَا اللّٰهُ

مَنْ يَخْلُقُ الْأَزْهَارَ؟ يَخْلُقُهَا اللّٰهُ

مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟ خَلَقَهَا اللّٰهُ

مَنْ خَلَقَكَ؟ خَلَقَنِي اللّٰهُ

مَنْ يَرْزُقُكَ؟ يَرْزُقُنِي رَبِّي

مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ؟

يَرْزُقُنَا رَبُّنَا۔

أَتَعْبُدُوْنَ إِلٰهًا وَاحِدًا؟

نَعَمْ : نَعْبُدُ إِلٰهًا وَاحِدًا

أَخَلَقَ النَّاسُ شَيْئًا؟ لَا : مَا خَلَقُوْهُ

أَيَخْلُقُوْنَ شَيْئًا؟ لَا : لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا

أَتَعْرِفُ إِلٰهَكَ؟ نَعَمْ : أَعْرِفُهُ

أَخَلَقْتُمُ الْأَرْضَ؟ لَا : مَا خَلَقْنَاهَا

بَلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ

وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

اسئلة

أَتعبد الله؟ أَتخلقون شيئًا؟ من يرزقك؟ مَن خلقكم؟

أَخلقتم السماء؟ من يرزقكم من السماء والأرض؟

أَفهمتم الدرس؟ أَسمعتم القرآن؟ أَضربتم أحدًا؟

أَضربك الاستاذ؟ أَعبدت الله؟

ترجمہ کرو

میں نے میوہ لیا اور اس کو کھایا۔

کیا تم کتابیں لوگے اور ان کو پڑھوگے؟

کیا تمہارے پاس چھوٹی پیالیاں ہیں؟ میں ان کو دیکھوں گا

میرے پاس نیا قلم تراش ہے، کیا تم نے اس کو دیکھا؟

اس کے پاس ربر ہے، میں اس کو لوں گا۔

ماہیر سبق (دُروس) پڑھتا ہے، اور ان کو یاد کرتا ہے۔

ہم کسی عورت کی طرف نہ دیکھیں گے، نہ اس کو ماریں گے۔

یہ خوبصورت پھول ہیں، لڑکے ان کو توڑیں گے۔

یہ نماز ہے، ہم اس سے غفلت نہیں کریں گے۔

عربی قرآن کی زبان ہے، ہم اس کو ضرور پڑھیں گے۔

یہ ہمارے علماء ہیں، کیا تم ان کی سیرت جانتے ہو؟

یہ مساجد ہیں، کیا تم ان میں عبادت کرتے ہو؟

یہ قبور ہیں، کیا مسلم ان کو سجدہ کرتا ہے!

ہم اللہ کو سجدہ کرتے ہیں اور اس کو اپنا رب جانتے ہیں۔

بعض لوگ مرشد کو سجدہ کرتے ہیں، کیا یہ اسلام میں جائز ہے؟

درس ۱۷

اَنَّ مع ماضی ومضارع مخلوط

أَ تَشْهَدُ أَنَّ اللّٰهَ وَاحِدٌ؟

نَعَمْ: أَشْهَدُ أَنَّ اللّٰهَ وَاحِدٌ

أَ تَعْلَمُوْنَ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ؟

نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ

أَ يَعْلَمُ التَّلَامِيْذُ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُوْمٌ؟

نَعَمْ: اَلتَّلَامِيْذُ يَعْلَمُوْنَ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُوْمٌ

أَ عَلِمَ التَّلَامِيْذُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ مُفِيْدَةٌ؟

نَعَمْ: اَلتَّلَامِيْذُ عَلِمُوْا أَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيْدَةٌ

أَعَلِمتُم أَنَّ اللهَ يَغفِرُ الذُّنُوبَ؟

نَعَمْ: عَلِمنا أَنَّ اللهَ يَغفِرُ الذُّنُوبَ؟

أَعَبَدتَّ اللهَ وَشَكَرتَ لَهُ؟

نَعَمْ: عَبَدتُّهُ وَشَكَرتُ لَهُ

فَإِنَّ اللهَ.

خَلَقَنِي وَرَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ

وَحَفِظَنِي مِنَ الآفَاتِ.

أَسْئِلَة

أَتعلم أَنّ المحادثة مفيدة؟ أَتعلمون أَنّ الرياضة ضرورية؟

لِماذا تعبد اللهَ؟ أين يقرء الأولاد؟ أَبدأتَ العربيّ؟

أَلعبَ التلاميذ؟ من يغفر الذنوب؟ أَختمتَ شغلكَ؟

أَتعلم أنّ الشكر واجبٌ؟

ترجمہ کرو

(ا) اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے. وہ اللہ کی نعمت پہچانتے ہیں: تم کو اللہ بخشے گا: وہ اپنی کتاب پڑھتے ہیں: ہم تم کو رزق دیتے ہیں! وہ کچھ نہیں پیدا کرتے! وہ جنت میں داخل ہوں گے! ہم تجھ سے رزق نہیں مانگتے (پوچھتے)!

(ب) کیا تم اس لڑکے کو پہچانتے ہو؟ ہاں: میں اس لڑکے کو اچھی طرح پہچانتا ہوں؛ کیا تم جانتے ہو کہ ورزش مفید ہے؟ ہم اللہ کا شکر کرتے ہیں، کیونکہ شکر انسان پر واجب ہے: ہم جانتے ہیں کہ کامیابی کوشش سے ہے: کیا مسلم جانتا ہے کہ نماز فرض ہے؟ کیا تو نہیں جانتا کہ وہ ہر فقیر و غنی اور چھوٹے بڑے پر فرض ہے؟ تم کیوں خدا کی عبادت نہیں کرتے؟ عبادت شکر کی علامت ہے:

درس ۱۸

اسمِ تفضیل

صَغِیرٌ	کَبِیرٌ	عَلِیمٌ	طَیِّبٌ	رَخِیصٌ
أَصْغَرُ	أَکْبَرُ	أَعْلَمُ	أَطْیَبُ	أَرْخَصُ
أَسْهَلُ	أَطْوَلُ	أَصْعَبُ	أَجْمَلُ	أَنْفَعُ

اَلْعِلْمُ أَنْفَعُ ______

اَلْعِلْمُ أَنْفَعُ مِنَ اللَّعِبِ

اَلْاُسْتَاذُ أَعْلَمُ ______

اَلْاُسْتَاذُ أَعْلَمُ مِنَ التِّلْمِیذِ

اَلْقَمَرُ أَصْغَرُ ______

اَلْقَمَرُ أَصْغَرُ مِنَ الشَّمْسِ

اَلصَّلٰوۃُ خَیْرٌ ______

اَلصَّلٰوۃُ خَیْرٌ مِّنَ النَّوْمِ

أَنْتَ خَيْرٌ	أَنْتَ خَيْرٌ مِنِّي
هُوَ شَرٌّ	هُوَ شَرٌّ مِنْكَ
هُمْ خَيْرٌ	هُمْ خَيْرٌ مِنِّي

أَسْئِلَة

أَيُّ شَيْءٍ خَيْرٌ: الصَّلٰوةُ أَمِ النَّوْمُ؟ أَيُّ شَيْءٍ أَطْيَبُ: اللَّبَنُ أَمِ الشَّايُ؟ مَنْ أَعْلَمُ: اَلْمُعَلِّمُ أَمِ التِّلْمِيْذُ؟ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ: الشَّمْسُ أَمِ الْقَمَرُ؟ أَيُّ شَيْءٍ أَنْفَعُ: الْخُبْزُ أَمِ الرُّزُّ؟ أَيُّ شَيْءٍ خَيْر: اللَّيْلُ أَمِ النَّهَارُ؟

ترجمہ کرو

سنترہ سیب سے سستا ہے، روٹی چاول سے بہتر ہے، بلی چوہے سے بڑی ہے، یہ اس سے بڑا ہے، وہ اس سے مشکل ہے، آج کل سے بہتر ہے، اونٹ گھوڑے سے لمبا ہے، عربی انگریزی سے قدیم ہے، پڑھنا بہتر ہے یا کھیلنا؟ نماز بہتر ہے یا نیند؟ بندر برا ہے یا کتا؟ علم بہتر ہے یا کھیل؟ انار سستا ہے یا سیب؟

تَمرِينُ — ٢

ا

أتعرف يا صديقي! من ذلك الولد؟

نعم، أعرفهُ: هو عويفي.

أَتعرف والدهُ؟ لا: أعرف والِدَهُ.

أَيلعبُ معكَ؟ نعم: يلعب مِعي تارةً.

أَخرجتَ معهُ لِلنّزهةِ؟ نعم: خرجت اليوم.

متى تخرجون للنزهَة؟ نخرج بعد الفجر.

أَدَخل اصدقاءك حَديقةً؟ نعم: دخلوها.

أَقطفتم في الحديقة شيئاً؟

لا: ما قطفنا شيئاً بغير اذنٍ.

مَتى تكتب فروض المدرَسة؟

اكتبها في الليل.

باىّ شيءٍ تلعبُونَ؟ و أَينَ؟

نلعبُ بكرة القدم في الميدانِ.

ب

اَللّٰہُ رَبُّنَا وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ.

خلق الارض والسّماء وخلق الشّمس والقمر، خلق الازهار والاثمار وخلق كلّ شيءٍ، يرزقنا من الطّيّبٰتِ وَيحفظُنا مِن جميع الآفات، فلِمَ لانعبدُهٗ ونسجد له و هويسمع دُعاءنا وَيَعلم حالَنا وَهو السّميع العليمُ يغفر الذنوب ولايظلم النّاس شيئًا وهو الغفورُ الرّحيم، نَسْاَلُهٗ كُلَّ شيءٍ وَلانسألُ احدًا، نشهد انّهٗ واحدٌ ليس له شريكٌ فى المُلكِ فنحمدُهٗ وَنشكرُ لَهٗ دَائِمًا.

درس ۱۹

اُمُرْ

تَنْهَضُ	تَذْهَبُ	تَقْرَأُ	تَلْعَبُ
اِنْهَضْ	اِذْهَبْ	اِقْرَأْ	اِلْعَبْ
اِسْمَعْ	اِعْلَمْ	اِفْهَمْ	اِفْعَلْ
اِلْبَسْ	اِخْلَعْ	اِسْأَلْ	سَلْ
اِجْلِسْ	اِرْجِعْ	اِغْفِرْ	اِغْسِلْ
اُعْبُدْ	اُنْظُرْ	اُكْتُبْ	اُشْكُرْ
كُلْ	خُذْ	مُرْ	اُرْقُدْ

اَيُّهَا الْوَلَدُ! اِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا، وَاعْبُدْ رَبَّكَ، وَكُلْ وَاشْرَبْ، وَالْبَسْ ثِيَابَكَ، وَاذْهَبْ اِلَى الْمَدْرَسَةِ، وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ بِالْاَدَبِ، وَاقْرَأْ دَرْسَكَ وَافْهَمْهُ

ثُمَّ ارْجِعُوا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! إِلَى الْبُيُوتِ، وَاخْلَعُوا ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ، وَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَ أَيْدِيَكُمْ وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَاشْرَبُوا الشَّايَ فَاخْرُجُوا إِلَى الْمَيْدَانِ وَالْعَبُوا مَعَ أَصْدِقَائِكُمْ، ثُمَّ ارْجِعُوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ، وَاعْبُدُوا اللّٰهَ، وَاكْتُبُوا فُرُوضَ الْمَدْرَسَةِ، وَكُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللّٰهِ، فَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَارْقُدُوا إِلَى الْفَجْرِ

نوٹ: بتایا جائے کہ امر کے ہمزہ کو اگر کسی کلمے سے ملایا جائے تو وہ گر جاتا ہے۔۱۲

امر بناؤ، پڑھو اور لکھو:

سمع	ضرب	منع	شهد	بدأ	حفظ	ختم	فهم	رحم

فقراتِ ذیل کے فعل کو امرِ واحد میں تبدیل کرو:

تقرءُ کتابکَ : تأخذُ الکتابَ بقوّۃٍ : تذهبُ بکتابی هذا :
تَعبدُ ربّکَ : تدخُلُ الجنّۃَ : تغفِرُ لنا ذنوبنا :

امر جمع بناؤ:

تعبدُ اللہَ : تشکرُ لہٗ : تفعلُ الخیرَ : تسألُ اللہَ :
تعلمُ انّ اللہَ غفورٌ رحیمٌ : تاکُلُ من الطیّبٰتِ :

ترجمہ کرو

اللہ کی تعریف کر ؛ لوگوں کو فائدہ پہنچا (نفع) ؛ اچھے دوست کو پہچان ؛ پرانا سبق اچھی طرح یاد کر، اور نیا سبق بھی ؛ میدان کو جا، اور فٹ بال کھیل ؛ کتاب لے اور پڑھ ؛ ہاتھ دھو اور کھانا کھا ؛ کبھی چاول کھا اور کبھی روٹی کھا ؛ اٹھو اور آسمان کی طرف دیکھو ؛ دن میں سورج دیکھو، اور رات میں چاند دیکھو ؛ کھاؤ اور پیو اور شکر کرو ؛ صبح تفریح کے لیے نکلو ؛ نیکی کرو اور جنت میں داخل ہو ؛ اے اللہ ! میرے گناہ بخش دے ؛ میں تیرا بندہ ہوں، تو میرا رب ہے، اللہ کو پوج، وطن کو نہ پوج ۔ احمد۔ تعریف کیا)

درس ٢٠

نہی

تَضْحَكُ	تَمْزَحُ	تَجْعَلُ	تَكْذِبُ
لَاتَضْحَكْ	لَاتَمْزَحْ	لَاتَجْعَلْ	لَاتَكْذِبْ
لَاتَحْزَنْ	لَاتَكْسَلْ	لَاتَضْرِبْ	لَاتَدْخُلْ
لَاتَخْرُجْ	لَاتَنْظُرْ	لَاتَلْعَبْ	لَاتَتْرُكْ

أَيُّهَا الْوَلَدُ!

لَاتَذْهَبْ اِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالتَّاخِيْرِ وَ

لَاتَضْحَكْ عَلٰى اَحَدٍ وَلَاتَمْزَحْ دَائِمًا

وَلَاتَحْزَنْ وَلَاتَكْسَلْ

لَاتَكْذِبُوْا فَاِنَّ الْكِذْبَ خَصْلَةٌ مَذْمُوْمَةٌ

وَلَاتَقْرَؤُا وَقْتَ اللَّعِبِ وَلَاتَلْعَبُوْا وَقْتَ الْقِرَاءَةِ

وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللّٰهِ إِلٰهًا آخَرَ

لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ

ترجمہ کرو

شیطان کی پرستش (عَبَدَ) نہ کر، ان پر رنجیدہ مت ہو، یتیم کا
مال مت کھاؤ، اس سے کچھ نہ لو، دیر سے مت اٹھو، پڑھنے کو
کھیل نہ بنا (جَعَلَ)، کسی کو مت مار، کسی کام میں سستی نہ کر،
ہر کام وقت پر کرو، استاد کے سامنے نہ ہنسو، شہرت مت طلب کرو،
کام کے وقت مت سو جاؤ، رنجیدہ مت ہو، کیونکہ اللہ ہمارے
ساتھ ہے، گھر میں مت کھیلو (بڑے) میدان میں کھیلو، پھل مت
توڑو، کام کرو، سستی نہ کرو، اور خوش رہو، رنجیدہ مت ہو،
میوہ والے کے پاس جاؤ، بغیر اجازت کوئی چیز نہ لو،
اے خدا! ہم تیری عبادت کرتے ہیں اور شکر کرتے ہیں، کسی
دوسرے خدا کی عبادت نہیں کرتے، تو نے ہم کو پیدا کیا اور
ہر آفت سے بچایا۔۔

درس ٢١

مخلوط امر و نہی

اَیُّھَا الوَلَدُ! اِنْھَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا، وَاعْبُدِ اللّٰہَ، فَاِنَّہٗ خَلَقَکَ وَرَزَقَکَ مِنَ الطَّیِّبَاتِ وَحَفِظَکَ مِنْ کُلِّ اٰفَۃٍ، وَلَا تَتْرُکِ الصَّلٰوۃَ اَبَدًا، وَاذْھَبْ اِلَی الْمَدْرَسَۃِ فِیْ وَقْتِہَا وَاجْلِسْ فِی الصَّفِّ بِالْاَدَبِ، وَاسْکُتْ وَلَا تَمْزَحْ، فَاِنَّ الْمِزَاحَ لَیْسَ بِجَمِیْلٍ دَائِمًا

اَیُّھَا الْاَوْلَادُ! کُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِزْقِ اللّٰہِ وَاشْکُرُوْا لَہٗ فَاِنَّہٗ یَرْزُقُکُمْ بِغَیْرِ حِسَابٍ، اُنْصُرُوا الْمَسَاکِیْنَ وَارْحَمُوْھُمْ وَلَا تَظْلِمُوْھُمْ وَافْعَلُوا الْخَیْرَ وَاصْدُقُوْا

دائِمًا فَاِنَّ الصِّدْقَ مَحْمُودٌ، وَلَاتَكْذِبُوْا فَاِنَّ الْكِذْبَ مَذْمُوْمٌ، فَاعْمَلُوْا بِهٰذِهِ النَّصَائِحِ، فَاِنَّ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

ترجمہ کرو

(ایک) خدا کی عبادت کرو، اس کی تعریف کرو۔ صبح تفریح کے لیے نکلو، ورزش (جسمانی) مت چھوڑو، بڑوں کے سامنے ادب سے بیٹھو، مغرب تک فٹ بال کھیلو، شریروں کے ساتھ مت کھیلو بلکہ اچھوں کے ساتھ کھیلو، جان لو! کہ کھیل بھی پڑھنے کے ساتھ ضروری ہے، (تازہ) گوشت کھاؤ یا (اچھے) پھل کھاؤ، (خالص) دودھ پیو، کسی کو بھلائی (خیر) سے منع نہ کرو، بڑوں سے دل لگی نہ کر، ان پر مت ہنس، ہر مسکین کی مدد کر، ہمیشہ سچ بول کیونکہ جھوٹ بری چیز ہے۔

اشرار۔ شریر : اخیار۔ اچھے

درس ۲۲

تمرینی

السِّتافَلُ ثَمَرَةٌ، شَجَرُهَا يَنْبُتُ فِي الدَّكَنِ،
وَشَكْلُهَا كَالْكُرَةِ وَقِشْرُهَا ثَخِينٌ: لا
رَقِيقٌ، لَوْنُهَا أَخْضَرُ وَعَلَيْهَا حَلَقَاتٌ
صَغِيرَةٌ كَالعُيُونِ، كَمَا يَظْهَرُ فِي هٰذَا
الرَّسْمِ، وَفِي دَاخِلِهَا لُبٌّ أَبْيَضُ، وَهُوَ

حُلْوٌ جِدًّا ، فِيهَا بُزُورٌ لَوْنُهَا أَسْوَدُ ،
اَلسَّتَافِلُ فَاكِهَةُ الْفُقَرَاءِ فَهُمْ يَأْكُلُونَهَا
كَثِيرًا ، لِأَنَّهَا رَخِيصَةٌ جِدًّا ، هٰذَا مِنْ
فَضْلِ اللّٰهِ ، أَنَّهُ رَزَقَهُمْ فَاكِهَةً حُلْوَةً
رَخِيصَةً ، فَاشْكُرُوا لِلّٰهِ أَيُّهَا النَّاسُ !
عَلٰى هٰذِهِ النِّعْمَةِ .

أَسْئِلَة

أَيْنَ يَنْبُتُ شجر السّتافل ؟ كيف شكل السّتافل ؟
كيف قشره ؟ ما لونه ؟ أَىّ شيءٍ فى داخِله ؟
مَن يأكلونه كثيرًا ؟ ما لون اللبّ ؟ أَهو حلو ؟
ما لون البزر ؟ أَنظرتم شجر الستافل ؟
أَقطفتم الستافل تارة ؟

ترجمہ کرو

(ا) کیا تم نے سیتا پھل کے درخت دیکھے؟ سیتا پھل کا پوست موٹا ہے؛ اس کے اندر بہت بیج ہیں؛ سیتا پھل کے درخت چھوٹے ہیں؛ سیتا پھل کھاؤ اور پانی پیو؛ سیتا پھل بہت سستے ہیں؛ سیتا پھل کے پوست پر (چھوٹے) حلقے ہیں؛ وہ آنکھوں کی طرح ہیں؛ ہاتھ اور منہ دھو، بیٹھو اور سیتا پھل کھاؤ؛ سیتا پھل اچھی چیز ہے؛ غریب سیتا پھل بہت کھاتے ہیں؛ سیتا پھل سنترے سے سستا ہے؛ سیتا پھل زیادہ مفید ہے یا سنترہ؟

(ب) نماز کسی حال میں نہ چھوڑو کیونکہ وہ دین کا ستون (عِمَادِ) ہے؛ فقیروں اور مسکینوں کی مدد کرو، ان کی مدد ہر مسلم پر فرض ہے؛ اسلام مالداروں (اغنیاء) کا مذہب نہیں ہے؛ ہر ایک کام خلوص سے کرو، لیکن ہم میں خلوص نہیں ہے؛ اسی وجہ سے کامیابی ہم سے دور ہے؛ اسلام کو صحیح طریقہ پر سمجھو؛ شہرت کی طلب اچھی چیز نہیں ہے؛ دینی علم سے غفلت نہ کرو، وہ بہت ضروری ہے

درس ۲۳

أُنْظُرُوا! كَيْفَ يَحْلُبُ اللَّبَّانُ، اَلْبَقَرَةُ
وَاقِفَةٌ وَعِجْلُهَا وَرَاءَهَا وَاللَّبَّانُ جَالِسٌ
يَحْلُبُ اللَّبَنَ، وَفِي يَدِهِ إِنَاءٌ، اَللَّبَنُ
مُفِيدٌ جِدًّا، نَشْرَبُهُ وَنَصْنَعُ مِنْهُ الرَّوْبَةَ
وَالْقِشْطَةَ، وَالرَّوْبَةُ نَصْنَعُ مِنْهَا الزُّبْدَةَ
وَمِنَ الزُّبْدَةِ نَصْنَعُ السَّمْنَ، وَالسَّمْنُ شَيْءٌ

ضَرُورِیٌ

أَیُّهَا الْأَوْلَادُ! اِنْهَضُوا مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا، وَاشْرَبُوا اللَّبَنَ بَعْدَ الرِّیَاضَةِ الْبَدَنِیَّةِ فَاِنَّهٗ یَنْفَعُکُمْ کَثِیْرًا

أَسْئِلَة

ماذا یفعل اللبان؟ ما فی یدہ؟ هل هو واقف؟ أ أکلتم الزبدة؟ أ تأکلون السمن؟ هل البقرة جالسة؟ أین العجل؟ أین الاناء؟ من ای شئٍ تصنع الزبدة؟

ترجمہ کرو

دودھ پیو کیونکہ وہ مفید ہے، ورزش (جسمانی) بہت ضروری ہے، دودھ لڑکے کو قوی بنائے گا، میرے گھر میں (موٹی) گائے ہے، اس کا دودھ بہت ہے، وہ گوالا (محنتی) آدمی ہے، وہ دودھ سے دہی بناتا ہے، دہی سے مسکہ بناتا ہے، اور مسکہ سے

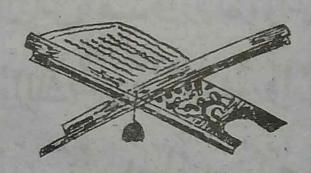
گھی بنا ملتا ہے ؛ دودھ میں پانی نہیں ملاتا (مَزَجَ) ؛ کیا تم نے کبھی بالائی کھائی ؟ وہ بہت لذیذ ہے ؛ لوگ گوشت ؛ چاول اور گھی سے کھانا تیار کرتے ہیں (صَنَعَ) ؛ وہ کھانا بہت لذیذ ہے ؛ اس کا نام پلاؤ ہے ؛ دودھ بہتر ہے یا بالائی ؟ دودھ دہی سے زیادہ مفید ہے یا دہی ؟ کیا مسلم گائے کی عبادت کرتا ہے ؟ نہیں ؛ وہ ایک خدا کی عبادت کرتا ہے ؛ گائے ایک مخلوق ہے اور اللہ اس کا خالق ہے ؛ عبادت خالق کے لیے ہے نہ کہ مخلوق کے لیے ؛ ہم جانتے ہیں کہ ہم اس کا دودھ پیتے ہیں ؛ اور وہ ہمارے لیے ایک مفید جانور ہے ؛ اور اس میں بہت فوائد ہیں ؛ لیکن کیا تم نہیں جانتے کہ ہر چیز میں فوائد ہیں ؟ پانی میں فوائد ہیں ؛ ہوا میں فوائد ہیں ؛ مٹی میں فوائد ہیں ، انسان میں اس سے زیادہ فوائد ہیں ؛

کیا تم ان سب کی عبادت کروگے ؟ نہیں ۔ بلکہ ہم صرف ایک خدا کی عبادت کرتے ہیں ؛ اس نے ہر چیز پیدا کی ؛ زمین و آسمان پیدا کیا ؛ چاند و سورج پیدا کیا ؛ ہوا اور پانی پیدا کیا ؛ وہ ہر چیز پر قادر ہے ؛ اس کا کوئی شریک نہیں ہے ؛ وہ اکیلا ہے ؛؛

درس ۲۴

تمرینی

اَلْعَالَمُ

اَتَعْلَمُوْنَ اَیُّهَا الْاَوْلَادُ! مَنْ خَلَقَ
الْعَالَمَ؟ وَمِنْ اَیِّ شَیْءٍ؟ اِسْمَعُوا اَنَّ
اللّٰهَ خَلَقَهٗ مِنَ التُّرَابِ وَالْهَوَاءِ وَالْمَاءِ
وَالنَّارِ. اُنْظُرُوْا اِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ خَلَقَهَا
اللّٰهُ، وَجَعَلَ فِيْهَا الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَ
النُّجُوْمَ، وَجَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ،
فَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا، وَجَعَلَ النَّهَارَ
مَعَاشًا، فَاَنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ فِي النَّهَارِ، وَ
تَرْقُدُوْنَ فِي اللَّيْلِ. اُنْظُرُوْا اِلَى الْاَرْضِ

كَيْفَ خَلَقَهَا اللهُ لَكُمْ، عَلَيْهَا بُيُوتُكُمْ
فِيْهَا تَسْكُنُوْنَ، وَانْظُرُوا اِلٰى جِبَالٍ
كَبِيْرَةٍ وَبِحَارٍ كَثِيْرَةٍ كَيْفَ خَلَقَهَا اللهُ
وَمِنْ قُدْرَتِهٖ اَنَّ الْمَآءَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ
فَيَنْبُتُ بِهِ الْاَشْجَارُ، وَيَخْرُجُ مِنْهَا الْاَثْمَارُ
وَالْاَزْهَارُ.

فَاَنْتُمْ اَيُّهَا الْاَوْلَادُ! تَاْكُلُوْنَ مِنَ
الْاَثْمَارِ وَتَفْرَحُوْنَ بِالْاَزْهَارِ، فَاذْكُرُوْا
نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ وَاشْكُرُوْا لَهٗ
فَهُوَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، اَفَلَا
تَشْكُرُوْنَ؟

اَسْئِلَۃ

مَن خلق السماء ؟ مَن خلق الارض ؟ أين جعل الشمس ؟ اين جعل القمر ؟ متى ترقدون ؟ متى تعملون ؟ اين تسكنون ؟ مِن اين ينزل الماء ؟ بِاَيِّ شيءٍ ينبت الاشجار ؟ اَتشكرون اللّٰه ؟ اَتذكرون نِعمته ؟

ترجمہ کرو

دن میں کام کرو، رات میں سو جاؤ، کیونکہ رات سونے کے لیے ہے؛ اور اللہ کے شکر سے کبھی غفلت نہ کرو؛ تارے آسمان میں بہت زیادہ ہیں؛ اللہ نے سمندر میں بہت سی مچھلیاں پیدا کیں؛ ہم گرما میں سنترہ کھاتے ہیں؛ گرما میں انار بھی کھاؤ؛ کیونکہ وہ ٹھنڈا ہے؛ سرما میں انجیر کھاؤ، کیونکہ انجیر گرم ہے؛ اللہ کی عبادت کرو، کیونکہ اس نے تم کو ہر نعمت دی؛ اسی کے لیے عبادت ہے؛ اسلام کی تعلیم پر عمل کرو، اس میں بڑی کامیابی ہے؛ اچھی طرح جان لو کہ بہترین تعلیم اسلامی تعلیم ہے؛ اس کے لیے سیرت طیبہ پڑھو ::

درس ۲۵

اَلْقُرْاٰنُ الْمَجِیْدُ (۱)

اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ، وَهُوَ اللّٰهُ فِی السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ . وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا ، وَخَلَقَ كُلَّ شَیْءٍ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ ، وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ، يَا قَوْمِ (قَوْمِیْ) اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ،

يَآ اَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ، وَاعْمَلُوا صَالِحًا،

لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ، وَاسْجُدُوا لِلّٰهِ

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ، يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ،

اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ. اِعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ

شَدِيْدُ الْعِقَابِ، وَاَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ، وَاللّٰهُ

يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ، اَللّٰهُ يَحْكُمُ

بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ

حَقٌّ، وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ. مَنْ يَرْزُقُكُمْ

مِنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ؟

أَسْئِلَة

أَتَسْجُدُ لِلّٰہِ؟ أَتَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ؟ أَتذكرون نعمتہ؟ مَن يعلم السِّرَّ؟ مَن يعلم الجهرَ؟ مَن بصير بالعباد؟ أَإِلٰهكم واحدٌ؟ أَرَبُّكُم أَعْلَمُ؟ هَل عقابہٗ شديدٌ؟

ترجمہ کرو

نیک عمل کرو، کیونکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہے، جان لو کہ اللہ ہر چیز کو جانتا ہے، وہ کسی سے غافل نہیں ہے، وہ بندوں کو دیکھنے والا ہے، اچھی طرح جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے، اور وہ مہربان بھی ہے، کیا تم جانتے ہو کہ اللہ نے تم کو مٹی سے بنایا؟ اس کی قدرت بہت بڑی ہے، دیکھو اللہ نے کیسے بڑے پہاڑ پیدا کئے! اور سمندر بھی کیسے پیدا کئے!!

درس ۳۶

اَلْقُرْاٰنُ الْمَجِيْدُ (ب)

اِنَّ اَوْلِيَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُوْنَ ۔ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ
وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ ۔ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ
وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ؞ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ؞
لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؞ رَبِّ (رَبِّيْ)
اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ ؞ رَبِّ اجْعَلْ
هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا ؞ وَّارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ ؞

أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ؇ وَاكْتُبْ
لَنَا فِي هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً ؇ لَا تَقْنَطُوْا
مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ إِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ
جَمِيْعًا ؇ إِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ؕ إِنَّ
الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ ؇ إِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ
وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ
يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ ، أَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ إِلَى اللّٰهِ
وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ؇ لِكُلِّ أُمَّةٍ
أَجَلٌ ، لِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُوْلٌ ؇

اسئلۃ

ھَل اولیاء اللہ یحزنون؟ ھَل علیھِم خوف فِی الجنۃ؟ لِمَنِ السمٰوات؟ لِمَن الارض؟ اتقنط مِن رحمۃ اللہ؟ من یغفر الذنوب؟ مَنِ الغفور؟

ترجمہ کرو

میرے پروردگار! تیری رحمت بڑی ہے۔ تو ہر شخص کو بے حساب دیتا ہے۔ ہم اللہ کی رحمت سے نا اُمید نہیں ہوتے۔ کون اپنے رب کی رحمت سے ناامید ہوتا ہے؟ اللہ کے ولی ہمیشہ خوش رہتے ہیں کبھی وہ رنجیدہ نہیں ہوتے۔ وہ جنت میں داخل ہوں گے۔ ان کے لیے دنیا اور آخرت میں اچھائی ہے۔

درس ۲۷

اَلْاَمْثَالُ وَالْحِكَمُ

اَلْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ ۔ اَلسُّكُوْتُ سَلَامَةٌ ۔ اَلسَّلَامَةُ غَنِيْمَةٌ ۔ بَلَاءُ الْاِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ ۔ صَدِيْقُ الْوَالِدِ عَمُّ الْوَلَدِ ۔ كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ ۔ لِكُلِّ شُغْلٍ وَقْتٌ ۔ لِكُلِّ عَمَلٍ رِجَالٌ ۔ اَلْعِلْمُ فِى الْمَرْءِ كَالتَّاجِ لِلْمَلِكِ ۔ اَلصِّدْقُ دَأْبُ الْخِيَارِ وَالْكِذْبُ دَأْبُ الشِّرَارِ ۔ طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيْضَةٌ عَلٰى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ ۔ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۔ لِكُلِّ غَدٍ طَعَامٌ ۔ لِكُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ اَلتَّنْشِيْدُ مَعَ الْمَسَرَّةِ ۔ اَلْيَوْمَ سَلَامٌ وَغَدًا كَلَامٌ

اَلنَّارُ فَاكِهَةُ الشِّتَاءِ عِلْمٌ بِلَاعَمَلٍ كَشَجَرٍ بِلَاثَمَرٍ اَلرَّفِيقُ قَبْلَ الطَّرِيقِ. اَلْعَيْنُ حَقٌّ.

اَسْئِلَة

اَيُّ شَيءٍ غنيمة؟ ايُّ شيءٍ خيبة؟ اَيُّ شيءٍ زينة المرءِ؟ من عمّ الولد؟ من ايُّ شيءٍ بلاءُ الانسانِ؟ اي شيءٍ فريضة علىٰ كل مُسلمٍ ومُسلمة؟

ترجمہ کرو

تونے جیسا بویا (تونے) کاٹا۔ تم جیسا بوؤگے کاٹوگے۔ ہر سوال کے لیے جواب ہے ہر عمل کے لیے ثواب ہے۔ ادب اچھوں کی عادت ہے کوشش ہر کامیابی کے لیے ضروری ہے۔ سستی ناکامی کا سبب ہے۔ (نیک) بادشاہ اللہ کی مہربانی ہے۔ انسان زبان سے جنت میں بھی جاتا ہے اور آگ میں بھی۔ خاموش رہو کیوں کہ خاموشی اچھی چیز ہے، کیا تم نہیں جانتے کہ والد کے دوست چچا کے مانند ہیں؟ ان کا ادب تم پر واجب ہے۔

درس ۲۸

نَشِيدُ الوَطَنِ

نَحْنُ اولادٌ صِغارٌ　　جِدُّنا مِثْلُ الكِبارِ
وَنَهَضْنا لِلْفِخارِ　　اِنَّهُ دابُ الخِيارِ

فَرْضُنا حِفْظُ الوَطَنِ　　حَيْدَرابادَ الدَّكَنِ
عَنْ شُرُورٍ وَفِتَنٍ　　اِنَّها خَيْرُ سَكَنٍ

دِيْنُنا دِيْنُ السَّلامِ　　لَيْسَ فِيهِ مِنْ خِصامِ
فِيهِ دَرْسٌ لِلْاَنامِ　　لِلْمَحَبَّةِ وَالوِئامِ

نَطْلُبُ العِزَّ التَّمامَ　　بَيْنَ اَقْوامٍ عِظامٍ
مَا لَنا خَوْفُ الْاَنامِ　　اِنَّهُ دابُ الكِرامِ

نَسْاَلُ اللهَ الكَرِيمَ　　اِنَّهُ الرَّبُّ الرَّحِيمُ
بَيْنَنا الصُّلْحُ العَمِيمُ　　ذٰلِكَ الفَوْزُ العَظِيمُ

(للمصنف)

تَمْرِيْنٌ — ۳

حیدرآباد مَدِینۃٌ مشہورۃٌ فی الہنْد. ہواءہا
طیبٌ، لَا باردٌ ولَاحارٌ. وارضہا صالحۃٌ فیہا
کثِیرٌ مِن الحدائق. یَنْبُتُ فِیہا کلُّ قِسمٍ مِنَ
الفاکِہَۃِ. اَہلہا یاکلون الرُزَّ کثیرًا وَ
الخُبزَ قَلِیلًا. دِیْنُ اکثرِہِم الاِسْلام. وَاِنَّ
الدِّیْنَ عند اللّٰہ الاسْلامُ. وہودینُ الاسْلامِ
لَادِیْنُ الخِصَام. احکامُہٗ فِی القرٰاٰن المَجِیْد،
وَہوفی اللِسان العَرَبِی. وَالعَرَبی خَیرُلِسانٍ،
ولکن لَایعرف اَہلُ الاسْلام ہٰذا اللسَان
فلاہُم الیہ یرغبونَ وَلَالِقراءتِہٖ یجہدُونَ.
فِیہ القراٰنُ وَفیہ الحدیثُ وفیہ کُلُّ
عِلمٍ دِیْنیّ اَفلیْسَ مِنَ الواجِبِ عَلَیکُم

قراءته؟
واعلموا ايها الاولاد ، انه ليس بصعب.
بل الناس جعلوه صعبا لمنهاج تعليمهم.
فاتركوا الغفلة لله واطلبوا اللسان العربي
بجد وشوق. وافهموا به القران والحديث
واخدموا الدين من غير خوف وانصروا
الحق واعبدوا الها واحدا، وهو الله العظيم.
واسجدوا له ولا تسجدوا للشمس ولا للقمر
ولا للوطن ولا للبقر ولا للنار ولا لشئ اخر،
واعلموا ان الله له ملك السموات
والارض. وان الله على كل شئ قدير.

فہرس الفاظ الجزء الثانی

ظاہر ہو، چھپا ہوا ہو

جہر

حزن ۲ — رنجیدہ ہوا.

حسنة — نیکی، اچھائی

حفظ ۲ — یاد کیا

حصد ۲ — کھیت کاٹا

حلب ۲ — دودھ دوہا

خبز — روٹی.

ختم ۲ — ختم کیا

خرج ۲ — نکلا

خصام ۲ — جھگڑا

خُلد — ہمیشگی

خلع ۲ — اتار کر پھینکا

خلق ۲ — پیدا کیا

خمیس (الخمیس) — جمعرات

خیبة — ناکامی، محرومی

داب — شیوہ، عادت

دائماً — ہمیشہ

ذائقة — چکھنے والی

ذاہبة — جانے والی

ذکرَ ۲ — یاد کیا، ذکر کیا

ذنوب و ذنب — گناہ

ذہب ۲ — گیا

رحم ۲ — رحم کیا

رجع ۲ — واپس ہوا

رجع عن — باز آیا

ردی — خراب.

رُز — چاول

رَزق ۲ — دیا، رزق دیا

رَقد ۲ — سو گیا

رقیق — پتلا

رکع ۲ — رکوع کیا

روبة یا رائب — دہی، چھاچھ

ریاضة بدنیة — ورزش جسمانی

زبدة — مَسکہ

زرع ۲ — زراعت کیا، بویا

زوجة — بیوی

سألَ ۲ — پوچھا

سبت (السبت) — ہفتہ

سجد ۲ — سجدہ کیا

سر ج اسرار — بھید، راز

سکتَ ۲ — چپ ہو گیا

سکن ۲ — سکونت کی، ٹھہر گیا

سماء — آسمان

تبغ — رُستا

صمغ — گمی

سنة — سال

شدید — سخت

شرّ — برائی، برا

شربَ ۲ — پیا

شکرَ ۲ — شکر کیا

شمس ج شموس — سورج

شہدَ ۲ — گواہی دیا

شهر ج شهور	مہینہ	غداء	دوپہر کا کھانا
صاحب الحديقة	باغ کا مالک	غرفة	کمرہ
صالح	نیک، اچھا	غسل م	دھویا
صباح	صبح	غفر م	بخش دیا
صدق م	سچ کہا	غنيمة	فائدہ
صف ج صفوف	جماعت	فان	کیونکہ
صلوة ج صلوات	نماز	فترة	انٹرول
صنع	بنایا	فتن و فتنة	فتنہ
ضحك	ہنسا	فخار	وہ جو باعث فخر ہو
طرية	تازہ	فرح م	خوش ہوا
طعام	کھانا	فرنجي	یورپین، انگریز
طيبات و طيبة	اچھی چیز	فروض المدرسة	ہوم ورک
ظهر م	ظاہر ہوا	فطور	ناشتہ
عالم	جہان، دنیا	فهم م	سمجھا
عبد م	عبادت کیا	قبيح	برا
عجل	بچھڑا	قرأ	پڑھا
عرف م	پہچانا	قشرة	چھلکا
عريفة	مانیٹر	قشطة	بالائی
عشاء	رات کا کھانا	قطف م	پھل
عصم	بچایا	قمر ج اقمار	چاند
عقاب	سزا	قنط م	نا امید ہو گیا
عم	چچا	ك	مانند (حرف جر)
عمل م	عمل کیا	كتب م	لکھا
عميم	وہ چیز جو عام ہو	كتم م	چھپایا
عيون و عين	آنکھ	كذب م	جھوٹ بولا
غدا	کل	كرة القدم	فٹ بال

عربی	اردو	عربی	اردو
کراسة ج	کاپی	منع م	منع کیا
کریم	سخی	نا	ضمیر جمع متکلم (ہمارا)
کُم	ضمیر جمع مذکر (تمہارا)	نار ج نیران	آگ
کسل م	سستی کیا	ناس	لوگ
کما	جس طرح	ناظر	دیکھنے والا
لب	مغز	نبت م	اُگا
لبس م	پہنا	نجوم نجیم	ستارہ
لبن ث	دودھ	نحن	ضمیر جمع متکلم (ہم)
لبان	دودھ والا	نزل م	اترا
لحم	گوشت	نزهة	تفریح
لعب م	کھیلا	نشید	ترانہ
لِمَ ، لماذا	کیوں	نصر	مدد کیا
لیل ج لیالی	رات	نوم	نیند
مبراة	قلم تراش	نهار	دن
محایة	ربر	وئام	اتحاد
محفظة	کتابوں کا بستہ	واحد	ایک
محمود	قابلِ تعریف	وجوه	چہرہ
مدینة ج مدن	شہر	ها	اس کا، ضمیر واحد مؤنث غائب
مرء	آدمی	هٰذه	یہ (مؤنث قریب)
مزح م	دل لگی کیا	هکذا	اسی طرح
مستقیم	سیدھا	هؤلاء	یہ (اشارہ جمع)
معاش	روزی	هُم	وہ (جمع مذکر)
معلم	استاد	هِيَ	وہ (واحد مؤنث)
مَلِك ج ملوک	بادشاہ	یا سیدی	جناب عالی

نوٹ:- ج = جمع و = واحد م = ماضی